

Know Your Important Legal Rights: A Guide for Victims

If you have been a **victim of any crime**, know that **it is not your fault**. You have several **important legal rights** to ensure your safety, dignity, and access to justice.
যদি আপনি কোনো অপরাধের শিকার হয়ে থাকেন, মনে রাখবেন — এটি আপনার দোষ নয়। আপনার নিরাপত্তা, মর্যাদা ও ন্যায়বিচার নিশ্চিত করার জন্য আইনে বেশ কিছু গুরুত্বপূর্ণ অধিকার রয়েছে।

1. Receive a copy of the FIR: You are entitled to get a **free copy** of the First Information Report (FIR).
এফ.আই.আরের কপি পাওয়ার অধিকার: আপনি বিনামূল্যে এফ.আই.আরের একটি কপি পাওয়ার অধিকার রাখেন।

2. Medical care: You have the right to **free medical examination and treatment** if you are injured or need medical help.
চিকিৎসা সেবা: আপনি প্রয়োজনে বিনামূল্যে চিকিৎসা ও মেডিকেল পরীক্ষার অধিকারী।

3. Report the crime: You can file a **Zero FIR** at **any police station**, regardless of where the crime took place.
অভিযোগ জানানোর অধিকার: আপনি যেকোনো থানায়, ঘটনাস্থল যেখানেই হোক না কেন, একটি **Zero FIR** দায়ের করতে পারেন।

4. Give statement at your place of convenience: You can **record your statement** at a place where you feel **safe and comfortable**.
নিজের সুবিধাজনক স্থানে বক্তব্য দেওয়া: আপনি আপনার স্বাচ্ছন্দ্য ও নিরাপদ স্থানে পুলিশের কাছে বক্তব্য দিতে পারেন।

5. Receive information: You have the right to **regular updates** on your case progress, court hearings, and outcomes.
তথ্য জানার অধিকার: আপনার মামলার অগ্রগতি, আদালতের তারিখ ও রায় সম্পর্কে **নিয়মিত তথ্য** পাওয়ার অধিকার রয়েছে।

6. Protection: In case of sensitive and heinous crime police shall protect the victim **from further harm, threats, or harassment**.
সুরক্ষার অধিকার: সংবেদনশীল ও গুরুতর অপরাধের ক্ষেত্রে পুলিশ ভুক্তভোগীকে পরবর্তী ক্ষতি, হুমকি বা হয়রানি থেকে সুরক্ষা দেবে।

7. Anonymity (in sensitive cases): Your **identity and personal details must remain confidential**, especially in sensitive or traumatic crimes.
পরিচয় গোপন রাখার অধিকার (সংবেদনশীল মামলায়): আপনার নাম, ছবি ও ব্যক্তিগত তথ্য গোপন রাখা বাধ্যতামূলক।

8. Compensation: As per specific Acts and Laws, you have the right to **financial compensation** for physical, emotional, or financial losses caused by the crime.
ক্ষতিপূরণের অধিকার: অপরাধের ফলে সৃষ্ট শারীরিক, মানসিক বা আর্থিক ক্ষতির জন্য ক্ষতিপূরণ পাওয়ার অধিকার আপনার আছে।

9. Speedy trial: You are entitled to a **timely and efficient trial process** without unnecessary delays.
দ্রুত বিচার: আপনি **দ্রুত ও কার্যকর বিচারপ্রক্রিয়া** পাওয়ার অধিকার রাখেন।

10. Be heard: You have the right to **express your views and concerns** during legal proceedings.
বক্তব্য দেওয়ার অধিকার: বিচার প্রক্রিয়ার সময় আপনি আদালতে নিজের মতামত ও অভিজ্ঞতা প্রকাশের সুযোগ পাবেন।

11. Support: You can access **counselling, psychological support, and free legal aid** to help you through the process.
সহায়তার অধিকার: আপনি পরামর্শ, মনস্তাত্ত্বিক সহায়তা (counselling) এবং বিনামূল্যে আইনগত সহায়তা (legal aid) পাওয়ার অধিকারী।

Know Your important Legal Rights: A Guide for Children in Conflict with Law (CCL)

If you're a child in conflict with law, know that you have legal rights. You have the right to:

- ✓ **Be treated with dignity and respect:** Treated fairly and with compassion throughout the process.
সম্মান ও মর্যাদার সাথে আচরণ: পুরো প্রক্রিয়াজুড়ে আপনার সাথে ন্যায্য, সহানুভূতিশীল ও সম্মানজনক আচরণ করা হবে।
- ✓ **No handcuffs:** Police can't use handcuffs on you.
হাতকড়া ব্যবহার নিষিদ্ধ: পুলিশ আপনার উপর কোনো অবস্থাতেই হাতকড়া ব্যবহার করতে পারবে না।
- ✓ **Separate custody:** You're kept separate from adults in custody.
আলাদা হেফাজত: আপনাকে প্রাপ্তবয়স্কদের থেকে আলাদা হেফাজতে রাখা হবে।
- ✓ **Inform parents/guardians:** Inform your parents/guardians about your detention.
অভিভাবককে জানানো: আপনাকে আটক করলে আপনার বাবা-মা বা অভিভাবককে অবশ্যই অবহিত করতে হবে।
- ✓ **Medical examination:** You can get a medical examination if needed.
চিকিৎসা পরীক্ষার অধিকার: প্রয়োজনে আপনি চিকিৎসা পরীক্ষার অধিকারী।
- ✓ **Right to bail:** To get bail, keeping in view the gravity of offence.
জামিনের অধিকার: অপরাধের গুরুত্ব বিবেচনায় নিয়ে আপনি জামিনের আবেদন করতে পারেন।
- ✓ **Legal aid:** Get free legal help and representation.
বিনামূল্যে আইনগত সহায়তা: আপনি বিনামূল্যে আইনগত সহায়তা ও প্রতিনিধিত্ব পাওয়ার অধিকার রাখেন।
- ✓ **Information:** Know about the charges against you, the process, and your rights.
তথ্য জানার অধিকার: আপনার বিরুদ্ধে আনা অভিযোগ, বিচার প্রক্রিয়া ও অধিকার সম্পর্কে জানার অধিকার রয়েছে।
- ✓ **Produce before JJB:** To be produced before the Juvenile Justice Board (JJB) within 24 hours of apprehension.
কিশোর ন্যায়বিচার বোর্ডে (JJB) উপস্থিতি: আপনাকে আটক করার ২৪ ঘণ্টার মধ্যে কিশোর ন্যায়বিচার বোর্ড (Juvenile Justice Board)-এর সামনে হাজির করতে হবে।
- ✓ **Protection from abuse:** Be protected from physical or mental abuse.
নির্যাতন থেকে সুরক্ষা: আপনি শারীরিক বা মানসিক নির্যাতন থেকে সম্পূর্ণ সুরক্ষিত।
- ✓ **Separate trial:** Be tried separately from adults.
আলাদা বিচার: আপনাকে প্রাপ্তবয়স্কদের থেকে আলাদা বিচার করা হবে।
- ✓ **Speedy trial:** Have your case heard quickly.
দ্রুত বিচার: আপনার মামলাটি দ্রুত নিষ্পত্তি করতে হবে।
- ✓ **Rehabilitation and reintegration:** Get help to reintegrate into society.
পুনর্বাসন ও সমাজে পুনঃসংযুক্তি: সমাজে পুনরায় ফিরে আসতে সহায়তা ও পুনর্বাসনের ব্যবস্থা থাকবে।
- ✓ **Protection of identity:** Keep your identity confidential.
পরিচয় গোপন রাখা: আপনার নাম, ছবি বা পরিচয় কোনোভাবেই প্রকাশ করা যাবে না।
- ✓ **Special protection measures:** Get special protection if you're vulnerable
বিশেষ সুরক্ষা ব্যবস্থা: আপনি যদি বিশেষভাবে ঝুঁকিপূর্ণ অবস্থায় থাকেন, তবে আপনাকে অতিরিক্ত সুরক্ষা দেওয়া হবে।

Know your Important Legal Rights: A Guide for Arrested Accused Person

If you are an arrested accused person, know that you have some legal rights. You have the right to:
যদি আপনি কোনো মামলায় অভিযুক্ত হন, তবে জেনে রাখুন—আপনার কিছু আইনগত অধিকার রয়েছে। এগুলো হলো:

- **Information regarding arrest:** Police must inform one of your relatives, friends or other persons about your arrest and place of detention.

গ্রেফতারের তথ্য জানানোর অধিকার: পুলিশকে আপনার গ্রেফতার ও আটকস্থল সম্পর্কে আপনার আত্মীয়, বন্ধু বা অন্য কাউকে অবহিত করতে হবে।

- **Right Against Self-incrimination:** You cannot be forced to confess or give evidence against yourself.

আত্মস্বীকারোক্তিতে বাধ্য না হওয়া: আপনাকে জোর করে স্বীকারোক্তি দিতে বা নিজের বিরুদ্ধে সাক্ষ্য দিতে বাধ্য করা যাবে না।

- **Legal aid:** Get free legal help and representation if you can't afford it.

বিনামূল্যে আইনগত সহায়তা: আপনি যদি আইনজীবী নিয়োগের সামর্থ্য না রাখেন, তবে বিনামূল্যে আইনগত সহায়তা ও প্রতিনিধিত্ব পাওয়ার অধিকার আপনার আছে।

- **Information:** Know about the charges against you, the process, and your rights.

তথ্য জানানোর অধিকার: আপনার বিরুদ্ধে আনা অভিযোগ, বিচার প্রক্রিয়া ও আপনার অধিকার সম্পর্কে জানার অধিকার রয়েছে।

- **Apply for Bail:** You can seek bail based on the nature of the offence.

জামিনের আবেদন: অপরাধের প্রকৃতি অনুযায়ী আপনি জামিনের জন্য আবেদন করতে পারেন।

- **Inform about charges:** Police must inform you about the grounds and reasons of arrest and charges against you.

অভিযোগ সম্পর্কে অবহিত হওয়া: পুলিশকে আপনাকে গ্রেফতারের কারণ ও আপনার বিরুদ্ধে আনা অভিযোগ সম্পর্কে জানাতে হবে।

- **Produce before magistrate:** Police must produce you before a magistrate within 24 hours.

ম্যাজিস্ট্রেটের সামনে হাজির করা: গ্রেফতারের ২৪ ঘণ্টার মধ্যে পুলিশকে আপনাকে ম্যাজিস্ট্রেটের সামনে হাজির করতে হবে।

- **Medical examination:** You can get a medical examination done while in custody.

চিকিৎসা পরীক্ষার অধিকার: আপনি হেফাজতে থাকাকালীন চিকিৎসা পরীক্ষা করতে পারেন।

- **Access to lawyer:** You can meet your lawyer while in custody.

আইনজীবীর সাথে সাক্ষাৎ: হেফাজতে থাকাকালীন আপনি আপনার আইনজীবীর সাথে সাক্ষাৎ করার অধিকার রাখেন।